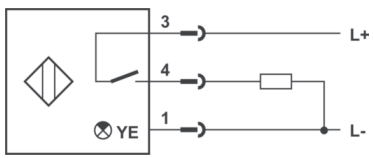
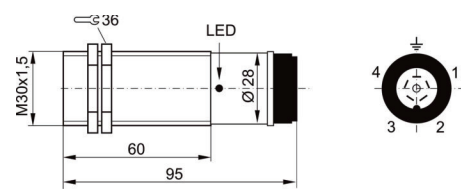


Bestellbezeichnung	Order designation	Référence	IBD-30mg95b8-1T1A
Sach-Nummer	Ref. no.	No. réf.	13.17-04
Anschlussschema Wiring diagram Schéma de branchement			
Abmessungen Dimensions Dimensions			
Bauform; Baulänge	Design, length	Dimension du boîtier	M30 x 1,5; 95 mm
Werkstoff der Aktiven Fläche	Material of the sensing face	Matière de la surface active	PBT
Werkstoff des Gehäuses	Material of the housing	Matière du boîtier	Messing / brass / laiton
Bemessungsschaltabstand	Rated operating distance	Distance de commutation nominale	8 mm
Einbauart	Mounting principle	Type de montage	bündig / flush / noyé
Bereich Gesicherter Schaltabstand	Range assured operating distance	Distance de commutation sécurisée	0 ... 6,48 mm
Ausgangsfunktion	Output function	Fonction de sortie	—, PNP
Maximale Schaltfrequenz	Maximum switching frequency	Fréquence de commutation maximale	≤ 300 Hz
Mindestbedämpfungsdauer	Minimum damping period	Période d'atténuation minimum	≥ 1 ms
Reduktionsfaktor für alle Buntmetalle	Reduction factor for all non-ferrous Metals	Facteur de réduction pour tous les métaux non-ferreux	1,0
Hysteresis des Schaltpunkts s	Hysteresis of the switching point s	Hystérésis du point de commutation s	3 ... 20 %
Wiederholgenauigkeit des Schaltpunkts s - bei fester Betriebsspannung und Umgebungstemperatur	Repeat accuracy of the switching point s - at permanent operating voltage and ambient temperature	Reproductibilité du point s de commutation - lors d'une tension de service permanente et de la température ambiante	≤ 10 % ≤ 0,5 %
Zulässige Restwelligkeit der Betriebsspannung	Permissible ripple voltage	Ondulation de tension permise	≤ 10 %
Kurzschlussfest ?	Short-circuit-proof ?	Protection contre les courts-circuits ?	ja, taktend / yes, clocking / oui, synchronisant
Verpolsicher ?	Reverse polarity protection ?	À irréversibilité des pôles ?	ja / yes / oui
Spannungsfall über einem geschlossenen Kontakt	Voltage drop over a closed contact	Chute de tension sur une sortie fermée	≤ 2,5 VDC
Umgebungstemperaturbereich	Ambient temperature range	Température ambiante	-25 °C ... +75 °C
Zulässiger Betriebsspannungsbereich	Permissible operating voltage range	Tension de service permise	12 ... 24 ... 30 VDC
Stromaufnahme ohne Last	Current consumption without load	Consommation courant sans charge	≤ 20 mA
Laststrom	Load current	Courant sous charge	≤ 400 mA
Funktionsanzeige ?	Function indication ?	Affichage des fonctions par LED ?	ja, YE / yes, YE / oui, YE
Maximale Länge der Zuleitung	Maximum lead length	Longueur de ligne maximale	300 m
Anschlussart (Zubehör siehe Katalog Sensoren)	Wiring (For accessories see catalog Sensors)	Raccordement (Voir accessoires dans le catalogue Capteurs)	Steckverbinder, 5-polig, Ø 28 Connector, 5-pole, Ø 28 Connecteur, 5-pôle, Ø 28
Gebrauchskategorie nach IEC 60947-5-2	Utilization category according to IEC 60947-5-2	Catégorie d'utilisation selon CEI 60947-5-2	DC 13
Schutzart nach IEC 60529	Protection rating according to IEC 60529	Indice de protection selon CEI 60529	IP 65

Zulässiges Anzugsdrehmoment	Permissible torque	Couple de serrage	150 Nm
Gewicht	Weight	Poids	200 g
Sicherheitsbestimmungen: Das bezeichnete Produkt ist eine Komponente im Sinne der EU-Richtlinien, nicht eigenständig verwendbar und ausschließlich zum Einbau in eine Maschine oder Anlage bestimmt. Das Produkt ist Teil der elektrischen Ausrüstung einer Maschine oder Anlage und muss deshalb vom Maschinen- oder Anlagenhersteller in das Verfahren zur Konformitätserklärung einbezogen werden. Anschluss, Inbetriebnahme und Wartung darf nur durch Fachkräfte oder eingewiesenes Personal erfolgen.	Safety regulations: The component designated here is a component in the meaning of the EU Directives. It is intended for mounting in a machine or system and cannot be operated independently. As part of the electrical equipment of a machine or system, it must be included by the manufacturer of the machine or system in the process of conformity declaration. Commissioning and maintenance must be performed only by qualified specialists or instructed staff.	Dispositions relatives à la sécurité: Le produit désigné est une composante dans sens des directives de la CE, n'est pas utilisable de manière autonome et exclusivement déterminé au montage dans un appareil ou une installation. Le produit fait partie de l'équipement électrique d'un appareil ou d'une installation et, par conséquent, doit être inclus par le constructeur d'installations ou d'appareil dans la procédure de déclaration de conformité. Le raccordement, le démarrage et l'entretien ne peuvent avoir lieu que par le personnel qualifié et instruit.	
Wir sind zertifiziert nach DIN EN ISO 9001	We are certified according to DIN EN ISO 9001	Nous sommes certifiés selon DIN EN ISO 9001	
Technische Änderungen vorbehalten!	Subject to technical changes!	Nous nous inscrivons le droit de changements dans la fiche technique!	